



Budapest, 19/11/2021

Subject: - Provision of interpretation services to CEPOL

Ref. CEPOL/PR/OP/2021/005 (OJEU 2021/S 225-588477)

Dear Madam/Sir,

The European Union Agency for Law Enforcement Training - CEPOL, (referred to below as *the contracting authority*) is planning to award the contract(s) resulting from the above procurement procedure. The procurement documents consist of the contract notice, this invitation letter, the draft contract and tender specifications with their respective annexes. All documents are available at the following TED eTendering website¹:

<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftid=9427>

Economic operators interested in this contract are invited to submit a tender in one of the official languages of the European Union.

1. Submission of tenders.

Tenders must be submitted exclusively via the electronic submission system (eSubmission) available from the above website² and accessible from the Funding and Tenders Opportunities portal (F&T portal)³. Tenders submitted in any other way (e.g. e-mail or by letter) will be disregarded.

In order to submit a tender using eSubmission, economic operators (each member of the group in the case of a joint tender) will need to register in the European Commission's [Participant Register](#) - an online register of organisations participating in EU calls for tenders or proposals. On registering each organisation obtains a Participant Identification Code (PIC, 9-digit number) which acts as its unique identifier in the above register. Instructions on how to create a PIC can be found on this [page](#). Economic operators already registered in the Participant Register shall reuse their existing PICs when preparing tenders in eSubmission.

The time-limit for receipt of tenders is indicated under Section IV.2.2 of the contract notice where local time shall be understood as local time at the contracting authority's location (the

¹ Subscription to the call for tenders at the above link allows interested economic operators to receive e-mail notifications when new information or documents are published. Subscription is free of charge and does not involve any commitment to submit a tender.

² For detailed instructions on how to submit a tender please consult the eSubmission Quick Guide available at: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/esubmission/quickguidepp_en.pdf.

The supported browsers, file types, size of attachments and other system requirements can be consulted at: <https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/wikis/x/Oo5kI>. In case of technical problems, please contact the eSubmission Helpdesk (see contact details in the eSubmission Quick Guide) as soon as possible.

³ <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/home>

location indicated under Section I.1 of the contract notice). The time-limit is published also on the above TED eTendering website which sends notifications to subscribed users when the call for tenders' data is modified.

A tender received after the time-limit for receipt of tenders will be rejected. The submission receipt provided by eSubmission with the official date and time of receipt of the submission (timestamp) constitutes proof of compliance with the time-limit for receipt of tenders⁴.

Please note that it is not possible to submit a tender through eSubmission after the time-limit for receipt of tenders indicated in the contract notice and/or the TED eTendering website. To ensure tenders are submitted on time, tenderers are invited to get familiar with the system and the system requirements, in particular the accepted file formats², well in advance.

Tenderers must ensure that their submitted tenders contain all the information and documents required by the contracting authority at the time of submission as set out in the procurement documents.

The Declaration(s) on Honour on exclusion and selection criteria (template available in the tender specifications) shall be dated and signed, either by hand or by applying a qualified electronic signature, by an authorised representative of the signatory.

When the Declaration(s) on Honour is/are signed by hand, a scanned copy must be attached to the tender in eSubmission. The hand-signed original(s) must be sent by letter to the contracting authority's postal address specified under Section I.1 of the contract notice at the latest on the first working day following the electronic submission of tender. The envelope, clearly mentioning the reference to the call for tenders and the eSubmission ID of the tender must be marked as "CALL FOR TENDERS – NOT TO BE OPENED BY THE INTERNAL MAIL DEPARTMENT". Only the original(s) of the Declaration on Honour are to be sent by letter, not other documents.

After submitting a tender, but before the deadline for receipt of tenders, a tenderer may definitively withdraw its tender⁵, or withdraw it and replace it with a new one⁶. A withdrawal receipt will be provided by eSubmission as proof of withdrawal.

All costs incurred for the preparation and submission of tenders are to be borne by the tenderers and will not be reimbursed.

2. Legal effects of the invitation to tender and submission of a tender.

This invitation to tender is in no way binding on the contracting authority. The contracting authority's contractual obligation commences only when the contract with the successful tenderer is signed by both parties.

Up to the signature of the contract the contracting authority may cancel the procurement procedure without tenderers being entitled to claim any compensation. Any such decision must be substantiated and tenderers notified.

⁴ If no submission receipt is received in reasonable time after submission, please contact the eSubmission Helpdesk (see contact details in the above referred eSubmission Quick Guide) as soon as possible.

⁵ A submitted tender can be withdrawn directly in the "Procurement/My Submission(s)" area in the F&T Portal. For detailed instructions on how to withdraw a tender please consult the above referred eSubmission Quick Guide.

⁶ To submit a new version, the tenderer must create a new tender in eSubmission and include all the information and documents required in the procurement documents with the submission of a tender, even if some of them have already been included in the replaced tender.

The validity period of the tender, during which tenderers may not modify the terms of their tenders in any respect, is indicated under Section IV.2.6 of the contract notice.

Submission of a tender implies acceptance of all the terms and conditions set out in the procurement documents and, where appropriate, waiver of the tenderer's own general or specific terms and conditions. The submitted tender is binding on the tenderer to whom the contract is awarded for the duration of the contract.

3. Contacts during the procurement procedure.

Contacts between the contracting authority and tenderers are prohibited throughout the procedure save in exceptional circumstances and under the following conditions only:

3.1 Submission phase (before the time-limit for receipt of tenders)

Upon request, the contracting authority may provide additional information solely for the purpose of clarifying the procurement documents.

Any request for additional information must be made in writing only through the above TED eTendering website in the "Questions & answers" tab, by clicking "Create a question" (registration on TED eTendering is required to be able to create and submit a question).

The contracting authority is not bound to reply to requests for additional information received less than six working⁷ days before the time-limit for receipt of tenders.

The contracting authority may, on its own initiative, inform interested parties of any error, inaccuracy, omission or any other type of clerical error in the text of the procurement documents.

Any additional information will be published on the above TED eTendering website. The website will be updated regularly and it is the economic operator's responsibility to check for updates and modifications during the submission period^{Error! Bookmark not defined.}.

3.2 Opening of tenders

Tenders will be opened in public at the time and place indicated under Section IV.2.7 of the contract notice. A maximum of two representatives per tender may attend the opening session. For organisational and security reasons the tenderer must provide the full name, date of birth, nationality and ID or passport number of the representatives⁸ at least two working days in advance to: tenders@cepol.europa.eu. The representatives will be required to present the submission receipt generated by eSubmission and to sign an attendance sheet. The contracting authority reserves the right to refuse access to its premises if the above information or the submission receipt are not provided as required.

The public part of the opening session will be strictly limited to the following aspects:

⁷ Working days at the contracting authority's location indicated under Section I.1 of the contract notice.

⁸ This data is necessary to ensure access to Commission buildings. Details concerning the processing of personal data for visitors to the European Commission are available in the privacy statement at: https://ec.europa.eu/info/files/data-protection-notice-visitors-european-commission_en.

- verification that each tender has been submitted in accordance with the submission requirements of the call for tenders;

- announcement of the tenders received: the names of the tenderers (all members in the case of a joint tender) will be announced;

Tenderers not present at the opening session may send an information request to tenders@cepol.europa.eu if they wish to be provided with the information announced during the public opening.

Once the contracting authority has opened the tenders, they shall become its property and will be treated confidentially.

3.3 Evaluation phase (after the opening of tenders)

Except in duly justified cases, tenderers who have failed to submit evidence or to make statements as required in the procurement documents, shall be contacted by the contracting authority to provide the missing information or clarify supporting documents.

The contracting authority may correct obvious clerical errors in the tender after confirmation of the correction by the tenderer.

Such information, clarification or confirmation shall not substantially change the tender.

3.4 Award phase

Tenderers will be notified of the outcome of this procurement procedure by e-mail. The notification will be sent to the e-mail address provided in the eSubmission application for the tenderer (group leader in case of a joint tender) under the section *Contact Person*. The same e-mail address will be used by the contracting authority for all other communications with the tenderer. It is the tenderer's responsibility to provide a valid e-mail address and to check it regularly.

4. Data protection.

If processing a reply to the invitation to tender involves the recording and processing of personal data (such as name, address and CV), such data will be processed pursuant to Regulation (EU) 2018/1725⁹ of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC. Unless indicated otherwise, any personal data will be processed solely for evaluation purposes under the call for tenders by the European Commission acting as data controller. Details concerning the processing of personal data are available in the privacy statement at: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/data-protection-public-procurement-procedures_en.

If you would like to exercise your rights under Regulation (EU) 2018/1725, or if you have comments, questions or concerns, or if you would like to submit a complaint regarding the collection and use of your personal data, you can contact the data controller at HeadofCSD@cepol.europa.eu by explicitly specifying your request.

⁹ OJ L 295, 21.11.2018, p. 39

The tenderer's personal data may be registered in the Early Detection and Exclusion System (EDES) if the tenderer is in one of the situations mentioned in Article 136 of the Financial Regulation¹⁰. For more information, see the privacy statement: http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm.

5. Means of redress.

Tenderers may submit any observations concerning the procurement procedure to the contracting authority using the contact details under Section I.1 of the contract notice. If tenderers believe that there is maladministration, they may lodge a complaint to the European Ombudsman within two years of the date from which they become aware of the facts which form the basis for the complaint (see <https://www.ombudsman.europa.eu>).

Within two months of notification of the outcome of the procedure (*award decision*), tenderers may launch an action for its annulment. Any request tenderers may make and any reply from the contracting authority, or any complaint for maladministration, will have neither the purpose nor the effect of suspending the time-limit for launching an action for annulment nor open a new period for launching an action for annulment. The body responsible for hearing annulment procedures is indicated under Section VI.4.1 of the contract notice.

Yours faithfully,

Dr.h.c. Detlef Schröder
Executive Director
(e-signed)



Annexes to the invitation to tender:

- Annex I – Tender specifications and annexes
- Annex II – Draft contract and annexes

¹⁰ Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 (OJ L 193 of 30.07.2018, p.1).